



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.06.28.1114

1. Tên mẫu/Name of sample **Nước tại Km18+ 400**  
2. Tên/địa chỉ khách hàng **Công ty cổ phần đầu tư nước sạch sông Đà**  
*Name/Address of customer* **Xóm Vật Lại, xã Thịnh Minh, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình**  
3. Mô tả mẫu/Sample description **Trong 01 chai nhựa x 1L; 01 chai nhựa x 330mL**  
4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample **28/06/2022**  
5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel **Khách hàng tự gửi mẫu/By customer**  
*performing/sending sample(s)*  
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates **28/06 - 01/07/2022**  
*of testing activities*  
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01:2018
1	Amoni ( NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,04	0,3
2	Chỉ số Pecmanganat	TCVN 6186:1996	mg/L	1,0	≤ 2
3	Chloride (Cl <sup>-</sup> )(*)	TCVN 6194:1996	mg/L	9,2	≤ 250
4	Độ cứng, tính theo CaCO <sub>3</sub> (*)	TCVN 6224:1996	mg/L	84	≤ 300
5	Sắt (Ferrum) (Fe) (*)	TCVN 6177:1996	mg/L	<0,05	≤ 0,3
6	Mangan (Mn)(*)	TCVN 6002:1995	mg/L	<0,05	≤ 0,1
7	Sunphat(*)	SMEWW4500-SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> E	mg/L	14,6	≤ 250
8	Nitrit (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,02	≤ 0,05
9	Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N) (*)	TCVN 6180:1996	mg/L	0,3	≤ 2
10	Tổng chất rắn hoà tan (TDS)	SMEWW 2540C-2017	mg/L	130	≤ 1000

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

Hà Nội, 01 tháng 07 năm 2022/ Hanoi, July 01, 2022  
KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM DÒ CHỨC NĂNG  
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC  
**Nguyễn Thị Kiều Anh**

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/ The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/ Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/ This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (\*\*) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/.





**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.06.28.1114

1. Tên mẫu: Nước tại Km18+ 400  
*Name of sample*
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Công ty cổ phần đầu tư nước sạch sông Đà  
*Name/Address of customer*  
Xóm Vật Lại, xã Thịnh Minh, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình
3. Mô tả mẫu: Trong 01 chai nhựa x 1L; 01 chai nhựa x 330mL  
*Sample description*
4. Ngày nhận mẫu: 28/06/2022  
*Date of receiving sample*
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu  
*Sample taking*  
*By customer*
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 28/06/2022 - 01/07/2022  
*The dates of testing activities*
7. Kết quả thử nghiệm:  
*Test results*

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT
1	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> *	TCVN 8881:2011	CFU/100mL	0	<1
2	<i>Staphylococcus aureus</i>	SMEWW 9213B	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:  
*Remarks*

Hà Nội, ngày 01 tháng 07 năm 2022  
*Hanoi, July 01, 2022*

**PHÒNG KIỂM NGHIỆM**  
**LABORATORY**

**ThS. Nguyễn Thành Đông**

**KHOA XÉT NGHIỆM**  
**CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG**  
**DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING**

**Bs. Nguyễn Mạnh Hùng**

**KT. GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR**



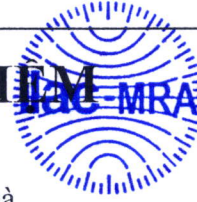
**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
**Nguyễn Thị Kiều An<sup>1</sup>**

- 1.(\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
- 2.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/*Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.*
- 3.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
*The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.*
- 4.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- 5.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/  
*Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).*
- 6.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/  
*This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.*



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

(KQN. 5016)



**Khách hàng** : Công ty Cổ phần đầu tư nước sạch Sông Đà  
**Địa chỉ** : Xã Phú Minh, huyện Kỳ Sơn, tỉnh Hòa Bình  
**Ngày nhận mẫu** : 28/6/2022  
**Ngày thử nghiệm** : 28/6 - 12/7/2022  
**Tên/loại mẫu** : Mẫu nước tại Km 18+400

TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
1	Antimon (Sb) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,02
2	Bari (Ba) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,7
3	Bor tính chung cho cả Borat và Axit boric (B)(**)	mg/L	US EPA Method 6020A: 1998	<0,0143	0,3
4	Cadimi (Cd) (*)	mg/L	SMEWW 3113B:2017	<0,0006	0,003
5	Chì (Pb) (*)	mg/L	SMEWW 3113 B:2017	<0,0006	0,01
6	Crom (Cr) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	0,0007	0,05
7	Đồng (Cu) (*)	mg/L	TCVN 6193: 1996	<0,02	1
8	Florua (F <sup>-</sup> ) (*)	mg/L	SMEWW 4500 F <sup>-</sup> .B&D : 2017	0,18	1,5
9	Kẽm (Zn) (*)	mg/L	TCVN 6193: 1996	<0,02	2
10	Natri (Na) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	3,27	200
11	Nhôm (Al) (**)	mg/L	US EPA Method 6020A: 1998	<0,0056	0,2
12	Niken (Ni) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,07
13	Selen (Se) (*)	mg/L	SMEWW 3113B: 2017	<0,002	0,01
14	Sunfua (*)	mg/L	TCVN 6637 : 2000	<0,02	0,05
15	Thủy ngân (Hg) (*)	mg/L	TCVN 7877:2008	<0,0006	0,001
16	Xianua (CN <sup>-</sup> )(*)	mg/L	TCVN 6181:1996	<0,003	0,05
17	Phenol dẫn xuất Phenol	µg/L	TCVN 6216:1996	<0,3	1
18	Cyanazine (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<0,3	0,6
19	Cacbon tetraclohua (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<1,5	2

BM.510.01.10 Lần ban hành:01 Trang 1/5

1. Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
2. (\*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (\*\*) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
3. Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
4. Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
20	Diclorometan(**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<2,0	20
21	1,2 Dicloroetan (**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<15	30
22	1,1,1 - Tricloroetan(**)	µg/L	US EPA Method 524.2	<15	2000
23	Vinyl clorua(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,1	0,3
24	1,2 Dicloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	50
25	Tricloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	20
26	Tetracloroeten(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2,0	40
27	Benzen(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<1	10
28	Toluene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<1	700
29	Xylene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	500
30	Ethylbenzene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	300
31	Styrene(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003+ 5035: 1996+ 8260B: 1996)	<1	20
32	Monoclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	300
33	1,2 – Diclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	1000
34	Triclorobenzene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	20
35	Acrylamide(**)	µg/L	US EPA Method 8032A	<0,3	0,5
36	Epichlorohydrin	µg/L	US EPA Method	<0,3	0,4

1. Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
2. (\*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (\*\*) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
3. Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
4. Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm





TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
	(**)		(5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)		
37	Hexachlorobutadiene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,002	0,6
38	Alachlor (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	20
39	Aldicarb (**)	µg/L	US EPA Method 531.2	<0,03	10
40	Atrazine và các dẫn xuất chloro-striazine (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	100
41	Carbofuran (**)	µg/L	US EPA Method 531.2	<3	5
42	Clodane (**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<0,03	0,2
43	Clorotoluron (**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<3	30
44	DDT và các dẫn xuất (**)	µg/L	US EPA Method 8081B	<0,03	1
45	1,2 - Dibromo - 3 Chloropropane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<0,3	1
46	2,4 - D (**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<15	30
47	2,4- DB (**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<60	90
48	1,2 - Dichloropropane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<3	40
49	1,3 - Dichloropropene (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	20
50	Isoproturon (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	9
51	MCPA (**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<1,5	2
52	Methoxychlor (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	20
53	Molinate (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	6,0
54	Pendimetalin (**)	µg/L	US EPA Method 507	<0,3	20
55	Permethrin (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<15	20
56	Propanil (**)	µg/L	US EPA Method 532: 2000	<15	20

- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (\*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (\*\*) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
57	Formaldehyde(**)	µg/L	US EPA Method 556: 1998	<300	900
58	Simazine(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<1,5	2
59	Trifuralin(**)	µg/L	US EPA Method 525.2	<0,3	20
60	Dichloprop(**)	µg/L	US EPA Method 515.4	<0,3	100
61	Fenoprop(**)	µg/L	US EPA Method 515.4: 2000	<0,3	9
62	Mecoprop(**)	µg/L	US EPA Method 555: 1992	<3	10
63	Monochloramine(**)	µg/L	SMEWW 4500 - Cl <sup>-</sup> .G:2017	<0,03	3,0
64	Hàm lượng Bromat(**)	µg/L	US EPA Method 300.0: 1993	<10	10
65	2,4,6 Trichlorophenol(**)	µg/L	US EPA Method 8270D: 2014	<3	200
66	Bromoform(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<30	100
67	Monochloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<15	20
68	Trichloroacetonitrile (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<0,3	1
69	Chloroform(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	300
70	Dichloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<30	50
71	Trichloroacetic acid(**)	µg/L	US EPA Method 552.2: 1995	<150	200
72	Dibromochloromethane(**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	100
73	Dichloroacetonitrile (**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<15	20
74	Dibromochloromethane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	100
75	Bromodichloromethane (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<2	60
76	Hydroxyatrazine (**)	µg/L	US EPA Method (5030C: 2003 + 5035: 1996 + 8260B: 1996)	<10	200

- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (\*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (\*\*) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm



TT	Chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	QCVN 01-1:2018/ BYT
77	Chlorpyrifos(**)	µg/L	US EPA Method 525.3: 2012	<3	30
78	Tổng hoạt độ phóng xạ α(**)	Bq/L	TCVN 8879-2011	0,012	0,1
79	Tổng hoạt độ phóng xạ β(**)	Bq/L	TCVN 8879-2011	0,036	1,0

**Ghi chú:** QCVN 01-1:2018/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch dùng cho mục đích sinh hoạt của Bộ Y tế

Hà Nội, ngày 12 tháng 7 năm 2022

THAY MẶT  
CÁN BỘ PHÂN TÍCH

Trịnh Thị Huế

P. PHÂN TÍCH MÔI TRƯỜNG  
TRƯỞNG PHÒNG

Nguyễn Ngọc Việt

KT.GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Thị Hạnh



- Kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu đưa đến phân tích tại Trung Tâm.
- (\*) Các chỉ tiêu được công nhận VILAS, (\*\*) Các chỉ tiêu được thực hiện bởi nhà thầu phụ
- Tên mẫu được ghi theo tên yêu cầu của khách hàng mang đến.
- Thời gian lưu mẫu là 5 ngày. Không trích sao kết quả này nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Trung Tâm

